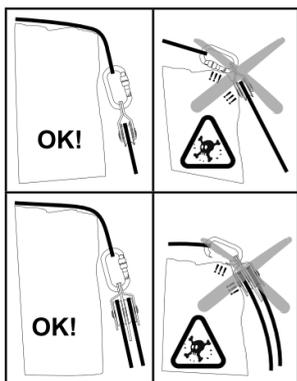


PULLEYS
PULEGGE
POULIES
SEILROLLEN
POLEAS
KLADKY

INSTRUCTION FOR USE

EN 12278:07

CE 2777



Model
Modello
Modèle
Modell
Modelo

Batch N°
N° diserie
N° deserie
Serien number
N° deserie
Sériové číslo

Year/month of manufacture
Anno/mese di fabbricazione
Année/mois de fabrication
Jahr/monat der herstellung
Años/mes de fabricación
Rok/měsíc výroby

Purchase date
Data di acquisto
Date de l'achat
Kaufdatum
Fecha de compra
Datum prodaje

Date of first use
Data del primo utilizzo
Date de la première utilisation
Datum der ersten Verwendung
Fecha de la primera utilización
Datum prvního použití

User
Utilizzatore
Utilisateur
Benutzer
Usuario
Uživatel

Note
Comments
Commentaires
Bemerkungen
Comentarios
Poznámky

Inspection every 12 months / Controllo ogni 12 mesi
Inspection tous les 12 mois / Kontrolle alle 12 Monate
Inspección cada 12 meses / Revize každých 12 měsíců

Date Data Date Datum Fecha	OK	Name signature Nome irma Nom signature Name unterschrift Nombre irma Jméno podpis	Date next control Data prossimo controllo Date du prochain contrôle Datum von der nächsten Überprüfung Fecha de la próxima revisión Datum příští revize
--	----	--	--

N° of the manufacturing control body of the product / N° dell'organismo che controlla la fabbricazione del prodotto / N° de l'organisme contrôlant la fabrication du produit / Nr des Organs zur Herstellungskontrolle des Produkt / N° del cuerpo de control de fabricación del producto / Číslo oznamného subjektu provádecí dohled nad jakostí výrobku

CE 2777

SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park
Clonee,
D15 YN2P, Ireland

EU DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2127
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2128
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2129
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2129CB
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2130
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2605
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2623
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2642
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2641
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2620
http://www.usang.com.tw/EUDOC/S-2746

PRODUCER:
USANG Industrial Co., Ltd.
7F., No. 35, Dexing W. Rd.,
Shilin Dist., Taipei City 111,
TAIWAN
Tel : +886-2-2833-1147
Fax : +886-2-2833-7826
WWW : http://www.usang.com.tw
E-mail : sales@usang.com.tw

ČESKY

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Tento návod k použití vás informuje o správném používání po celou dobu životnosti produktu: tyto pokyny si přečtěte a uschovejte. Prodávce musí poskytnout návod k použití v jazyce země, kde má být výrobek používán.

POUŽITÍ

Tento výrobek by měl být používán pouze vyškolenými a kompetentními osobami. Jinak by měl být užíván pod přísným dohledem vyškolené a kompetentní osoby. Toto upozornění vás nenahradí technickou lezní, alpinistickou a prací ve výškách ani žádnou jinou speciální činnost. Před použitím je odborný výcvik nezbytný. Lezení a jakákoli jiná činnost, pro kterou mohou být tyto výrobky použity, je ze své podstaty nebezpečná. Důsledky nesprávného výběru, nesprávného použití nebo špatné údržby zařízení mohou mít za následek poškození, vážné zranění nebo smrt. Je nezbytné, aby uživatel, který používá tento výrobek, byl informován o možnostech poskytnutí záchrany v případě, že dojde k nehodě. Tento výrobek může používat pouze osoba zdravotně způsobilá. U zařízení určených k použití v systémech zachycení pádu je z bezpečnostních důvodů zásadní, aby kotvení zařízení nebo kotvení bod byly vždy umístěny a práce prováděna tak, aby se minimalizoval jak potenciál pádu (čili by měl být umístěn nad uživatelem, pokud je to možné), tak potenciální vzdálenost pádu. Produkt by měl být používán pouze podle těchto pokynů a neměl by na něm být prováděny žádné změny. Může být použit ve spojení s jakýmkoli výrobky vhodné specifikace a podle norem EN, s následným ohledem na omezení každého jednotlivého zařízení. Pokud je to možné, s tímto výrobkem je třeba zacházet jako s osobním.

ÚDRŽBA

Čištění kovových částí: opláchněte čistou vodou a poté osušte. Teplota: Výrobek vždy udržujte při teplotě nižší než 50 °C, aby nedošlo k ovlivnění funkce výrobku. Chemikálie: vyřadte výrobek z používání, pokud přijde do styku s chemickými činidly, rozpouštědly nebo palivy, které by mohly ovlivnit funkci výrobku.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte nezábalené na chladném, suchém a trvanlivém místě mimo zdroje tepla, vysokou vlhkost, ostré hrany, žíraviny nebo jiné možné příčiny poškození.

ODPOVĚDNOST

Společnost USANG nebo distributor nepřijímá žádnou odpovědnost za škody, zranění nebo smrt v důsledku nesprávného použití nebo úprav tohoto produktu. Je vždy odpovědností uživatele zajistit, aby rozuměl správnému a bezpečnému používání jakéhokoli zařízení dodávaného společností USANG nebo od společnosti USANG, aby jej používal pouze k účelům, pro které je určeno, a aby prakticky všechny správné bezpečnostní postupy. Před použitím zařízení proveďte všechny nezbytné kroky, abyste se seznámili se zachrannými technikami pro případ nouze. Vy osobně neberte veškerá rizika a odpovědnost za své činy a rozhodnutí: pokud je nemůžete nebo nejste schopni převzít, nepoužívejte toto zařízení.

ZÁRUKA

Na tento výrobek je poskytována záruka po dobu 1 roku proti jakýmkoli vadám v materiálu nebo výrobě. Omezení záruky jsou: běžné opotřebení, úpravy nebo změny na výrobku, nesprávné skladování, koroze, poškození v důsledku nehod a nedbalosti, použití, pro která tento výrobek není určen.

SPECIFICKÉ INFORMACE

Tento produkt je určen k použití při lezení, alpinismu a záchranné. Kladka je zařízení sloužící ke snížení tření zatíženého lana, aby bylo možné snadněji zvedat nebo spouštět těžká břemena (viz tabulka A). S-2122C / S-2122CB: Dvojitá kladka s pevnou stranou s kladkami z nerezové oceli pro použití na laně tyrolické (obr. 3). S-2122: Dvojitá kladka na pevné straně pro použití na lano tyrolické (obr. 3). S-2620 s blokovacím zařízením EN567, k přímému vytahování, s blokáci (obr. 4).

POUŽITÍ

Volba lana a vhodné zatížení jsou uvedeny v tabulkách A a B. Kladka musí být připevněna k bezpečné spoje. Lano musí běžet v drážce kladkového kola (obr. 1). U velké dvojitě kladky (S-2127, S-2605, S-2642) musí být vždy obě bočnice připojeny spojku (obr. 2). Některé příklady kladkostrojů jsou uvedeny v tabulce C. Vlhkost a nízké teploty mohou ovlivnit funkci tohoto výrobku, ale nebudou mít žádný vliv na jeho odolnost. Při používání kladek se doporučuje používat rukavice. Tento výrobek by neměl být používán ve vlhkých nebo ledových podmínkách.

KONTROLA

Před použitím zkontrolujte otáčení kola. Pokud se po vyčistění kola neotáčí volně, namažte osu kola silikonovým mazivem. Poznámka: Čištění a mazání se doporučuje po každém použití v moškovém prostředí. Pokud po nalehování závada přetrvává, je nutné kladku vyřadit z provozu.

REVIZE

Kromě běžných kontrol požadovaných před, během a po každém použití by měl být tento výrobek každoročně kontrolován kompetentní osobou; záznam této kontroly by měl být proveden na inspekční kartě kladky. Zachovávejte čitelnost označení produktu. Pokud se vyskytne některá z následujících závad, měla by být kladka okamžitě vyřazena z provozu:

- Porucha nebo uvolnění kola na ose
- Praskliny na kovových částech
- Trvalá deformace kovové části
- Hluboká koroze (která nezmizí po lehkém očištění skleněným papírem)
- Použití lana způsobí zjevné zmenšení drážky v kole. Po větším pádu výrobek nadále nepoužívejte, protože by mohlo dojít k poškození, a když nejsou viditelné žádné vnější známky.

ŽIVOTNOST

Životnost je neomezená, pokud se neobjeví jakákoli závada a za předpokladu, že jsou prováděny pravidelné kontroly alespoň jednou za 12 měsíců a výsledky jsou zaznamenány do inspekční karty produktu. Následující faktory mohou zkrátit životnost produktu: intenzivní používání, poškození součástí produktu, kontakt s chemickými látkami, vysoké teploty, tření a oděrky, prudké nárazy, nedostatečná údržba podle doporučení. Máte-li podezření, že produkt již není bezpečný a spolehlivý, kontaktujte společnost USANG nebo distributora.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: read and keep these instructions. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

USE

This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism and work at height or any other associated activity: you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control their own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential fall distance. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. If possible this product should be treated as personal.

MAINTENANCE

Cleaning of the metallic parts: rinse in clean water and then dry. Temperature: Always keep this product below 50 °C so as not to affect the performance of the product. Chemicals: withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company USANG, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a USANG product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from USANG, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practises all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

1 YEAR GUARANTEE

This product is guaranteed for 1 year against any faults in materials or manufacture. Limitations of guarantee are normal wear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents and negligence, uses for which this product is not designed.

SPECIFIC INFORMATION

This product is designed to be used in climbing, alpinism and rescue. The pulley is a device for reducing the friction of a loaded rope so that heavy loads can be more easily lifted or lowered (see Table A). S-2122C / S-2122CB: Fixed-side double pulley with stainless steel sheaves for use on a cable or rope tyrolean (Fig. 3). S-2122: Fixed-side double pulley for use on rope tyrolean (Fig. 3). S-2620 with EN567 blocking devices, for direct hauling, with "no-return function" (Fig. 4).

USE

The choice of rope and suitable load are shown in Tables A and B. The pulley must be attached to a safe anchor. The rope must run in the groove of the pulley wheel (Fig. 1). For the Big Double Pulley (S-2127, S-2605, S-2642) the 3 rings must always be clipped (Fig. 2). Some examples of pulley block are indicated in Table C. Humidity and cold temperatures may change the dynamic performance of this product but will have no influence on its resistance. The use of gloves is recommended while using pulleys. This product should not be used while wet or icy conditions.

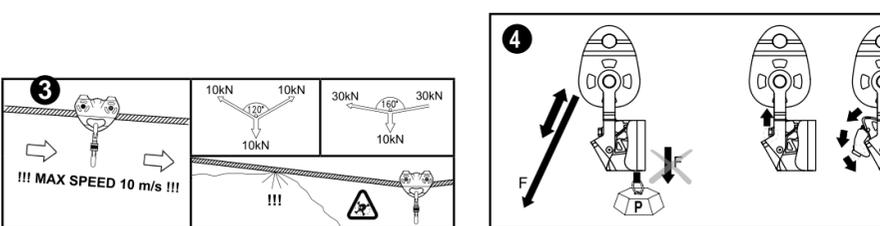
INSPECTIONS

Check the wheel's rotation before use. If after cleaning, the wheel does not turn freely, lubricate the axis of the wheel with a silicon lubricator.

B	S-2127	S-2129 / S-2129CB	S-2128 / S-2130 / S-2142	S-2122 / S-2122C / S-2122CB
	(MBS) Breaking load / Capricio di rottura / Charge de rupture / Bruchlast / Carga de rotura / Zatižení ložíška			
	(WLL) Working load limit / Valore di utilizzo massimo / Valeur d'utilisation maxi / Maximale Gebrauchslast / Valor de utilización maximo / Maximální zatižení			

C	F= THEORETICAL FORCE / FORZA TEORICA / FORCE THEORIQUE / THEORETISCHE KRAFT / FUERZA TEORICA / TEORETICKÁ SÍLA				
	F=P	F=1/3 P	F=1/3 P	F=1/4 P	F=0.45 P

B	S-2605 / S-2642	S-2623 / S-2641 / S-2746	S-2620
	(MBS) Breaking load / Capricio di rottura / Charge de rupture / Bruchlast / Carga de rotura		
	(WLL) Working load limit / Valore di utilizzo massimo / Valeur d'utilisation maxi / Maximale Gebrauchslast / Valor de utilización maximo		



www.rockempire.cz
Děčín, 40502, Czech Republic, info@rockempire.cz
Rock Empire s.r.o., Ústecká 1918/95,



A	MODEL	Ø	EN567	CE	UAA	g
	S-2605	Ø ≤ 11mm		•	•	188
	S-2623	Ø ≤ 11mm		•	•	113
	S-2642	Ø ≤ 13mm		•	•	448
	S-2641	Ø ≤ 13mm		•	•	262
	S-2620	Ø ≤ 13mm	•	•	•	398
	S-2746	Ø ≤ 11mm		•	•	90

A	MODEL	Ø	EN567	CE	UAA	g
	S-2127	Ø ≤ 16mm		•	•	413
	S-2128	Ø ≤ 16mm		•	•	245
	S-2122	Ø ≤ 13mm		•	•	197
	S-2122C	Ø ≤ 13mm	Ø ≤ 12mm	•	•	264
	S-2122CB	Ø ≤ 13mm	Ø ≤ 12mm	•	•	291
	S-2129	Ø ≤ 13mm		•	•	87
	S-2129CB	Ø ≤ 13mm	Ø ≤ 12mm	•	•	135
	S-2130	Ø ≤ 11mm		•	•	121
	S-2142	Ø ≤ 13mm		•	•	85

CE	1019	EN 12278
• Conformity marking according to the Regulation (EU) 2016/425	• Oznáčení shody s evropskou direktivou podle nařízení (EU) 2016/425	• Name of European standard
• Identification number of Notified Body carrying out supervision over product quality according to the Regulation (EU) 2016/425; VVUU a.s., Ostrava Radvanice, CZ	• Číslo Oznamného subjektu provádějící dohled nad jakostí výrobků dle nařízení (EU) 2016/425; VVUU a.s., Ostrava Radvanice, CZ	• Název evropské normy
• Year of manufacture	• Rok výroby	• Year of manufacture
• Maximum of usable rope diameter	• Maximální použitelný průměr lana	• Maximum load
• Maximum load	• Maximální zatižení	• Caution about proper study of manual instruction
• Caution about proper study of manual instruction	• Upozornění na důkladné prostudování návodu	

pullleys. This product should not be used while wet or icy conditions.

INSTRUCTIONS

Check the wheel’s rotation before use. If after cleaning, the wheel does not turn freely, lubricate the axis of the wheel with a silicon lubricator.

Note: Cleaning and lubrication is recommended after every use in a marine environment. If, after oiling, the defect persists, the pulley must be taken out of use.

REVISION

In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product should be inspected by a competent person annually; the recording of this check should be done on the life sheet of the pulley. Preserve the legality of the product’s markings. If any of the following defects are present, the pulley should be withdrawn from service immediately:
- Malfunction or slackening of the wheel on the axle,
- Cracks on metallic parts

- Permanent deformation of a metallic part
- Deep corrosion (that do not disappear after a light rubbing with glass paper)
- Wheel’s use causes a detectable reduction of the groove in the pulley wheel. Do not continue to use a product after a major fall because damage may have occurred, even if no external signs are visible.

LIFETIME

The lifetime is unlimited, unless any defect appears and provided that periodical check-ups are made at least once every 12 months and the results are recorded in the life sheet of the product. The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain as recommended. When suspect that the product is no more safety and reliable , please contact USANG or the distributor.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN
Diese Anleitungen sollen Sie über die korrekte Anwendung des Produktes während seiner gesamten Lebensdauer informieren: Bitte lassen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Der Wiederverkäufer muss dem Produkt die Gebrauchsanweisung in der Sprache jenes Landes belegen, in dem das Produkt verkauft wird.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG
Diese Ausrüstung darf nur von ausgebildeten und kompetenten Personen benutzt werden, oder unter Aufsicht von solchen. Diese Gebrauchsanweisung ist keine Lehrschrift, welche Ihnen die Technik des Felskletterns, des Alpinismus, der Höhenarbeiten oder jeglicher ähnlicher Aktivität vermitteln soll. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie eine angemessene Ausbildung erhalten haben. Klettern oder jede andere Aktivität, für welche dieses Produkt verwendet werden kann, ist potentiell gefährlich. Jede nicht korrekte Wand bzw. Verwendung oder eine unsachgemäße Wartung des Produktes können Schäden verursachen sowie zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen. Der Benutzer muss demnach in der Lage sein, die eigene Sicherheit richtig einzuschätzen und in Notsituationen sachgemäß zu handeln. Was die Fallsysteme betrifft, ist es für die Sicherheit wesentlich, dass der Ankerpunkt immer richtig positioniert ist und dass die Arbeiten so durchgeführt werden, dass das Fallrisiko und die Fallhöhe minimiert werden. Das Produkt darf ausschließlich wie nachstehend beschrieben benutzt werden, und es darf nicht abgändert werden. Es darf nur mit jenen Produkten gemeinsam verwendet werden, die dafür geeignet sind und den Europäischen Normen (EN) entsprechen, wobei auf den beschränkten Einsatz jedes einzelnen Teils der Ausrüstung geachtet werden muss. In dieser Gebrauchsanweisung sind einige Beispiele von falschen Anwendungen dargestellt. Es gibt aber noch viele andere unsachgemäße Anwendungsmöglichkeiten, die in ihrer Gesamtheit nicht aufzählen bzw. aufzählbar werden können. Wenn möglich sollte dieses Produkt als ein persönlicher Ausrüstungsgegenstand betrachtet werden.

WARTUNG

Reinigung der Metallteile: Spülen Sie die Teile mit weichem Wasser und trocknen Sie sie ab. Temperatur: Damit die Leistungsfähigkeit und die Sicherheit dieses Produktes nicht beeinträchtigt werden, soll es nicht Temperaturen über 50°C ausgesetzt werden. Chemische Substanzen: Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen ist, welche die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigen könnten.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort, fern von Wärmequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, spitzen Gegenständen, Korrosionsmitteln oder anderen möglichen Schadensquellen auf.

VERANTWORTUNG

Die USANG-Gesellschaft und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, welche auf eine unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgändernten USANG-Produkten zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, die Gebrauchsanweisung zu beachten und zu verstehen, welche die korrekte und sichere Anwendung eines jeden von oder über USANG gelieferten Produktes beschreibt sowie zu kontrollieren, ob das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und ob alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Überlegen Sie vor Gebrauch der Ausrüstung, wie im Falle einer Notsituation eine eventuelle Rettung sicher und wirksam durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, es daraus entstehenden Risiken zu übernehmen, sollten Sie diesen Ausrüstungsgegenstand nicht benutzen.

1 JAHR GARANTIE

USANG gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 1 Jahr bei Material- und Fabrikationsfehlern. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen oder Nachbesserungen, die unsachgemäße Lagerung, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzebereiche.

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Dieses Produkt wurde entwickelt, um beim Klettern, im Alpinismus und im Rettungswesen verwendet zu werden. Die Seilrolle ist eine Verbindungsvorrichtung für ein Seil oder für zwei Seile (siehe Tabelle A), die es ermöglicht, die Reibung eines durchlaufenden Seiles bei Belastung zu vermindern.

S-2122C / S-2122CB : Doppelseilrolle mit festen Seitengliedern mit Rollen aus nichtrostendem Stahl. Zur Verwendung auf Hilfsseilbahnen mit Textblock oder Stahlseil (Abb. 3). S-2122 : Doppelseilrolle mit festen Seitengliedern. Zur Verwendung auf Hilfsseilbahnen mit Textblock (Abb. 3). S-2620 mit EN567 Klemme, für Lasthub mit "Anti-Rückfufhr-Funktion" (ig. 4).

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Seilwahl und die entsprechenden Lasten sind in den Tabellen A und B angegeben. Verantern Sie die Seilrolle an zuverlässigen Anschlagpunkten. Das Seil muss die Hohlkehlenachse der Rolle durchlaufen (Abb. 1). Haken Sie für die Big Double Pully (S-2127, S-2605, S-2642) den Karabiner immer bei den Befestigungsösen aller drei Flanschen ein (Abb. 2). Einige Beispiele von Flaschenzügen sind in der Tabelle C dargestellt. Feuchtigkeit und Vereisung können das dynamische Verhalten dieses Produktes verändern. Sie haben aber keinen Einfluss auf die Verstandsfähigkeit. Beim Verwenden der Seilrollen empfehlen wir das Tragen von Handschuhen.

KONTROLLE

Kontrollieren sie vor dem Gebrauch, ob sich die Rolle frei dreht. Wenn sich die Rolle nach einer Reinigung nicht dreht, schmieren Sie die Rollenachse mit einem Silikonseiermittel ein. Bemerkung: Diese Reinigung wird empfohlen nach jeder Ausbringung in Meeresnähe. Wenn nach Schmierung der Fehler noch besteht, muss die Seilrolle ausgetauscht werden.

PFLEGE UND WARTUNG

In Ergänzung zur normalen Überprüfung, vor, während und nach jedem Gebrauch, muss dieses Produkt einmal jährlich von einer kompetenten Person überprüft werden. Die Überprüfung muss auf dem dafür vorgesehenen Abschnitt des Wartungsscheines eingetragen werden. Kontrollieren Sie die Lesbarkeit der Markierungen auf dem Produkt. Im Falle eines der unten aufgeführten Mängel darf die Seilrolle nicht mehr verwendet werden.

- Spiel oder Lockering der Vermetung auf der Rollenachse,
- Risse auf den Metallteilen,
- Dauerhafte Deformation eines Metallteiles,
- Korrosion, welche die Statloberfläche stark angegriffen hat (und sich mit leichtem Reiben mit Hilfe von Schleifpapier nicht entfernen lässt),
- Die Abnützung der Rolle bewirkt eine erhebliche Querschnittsverminderung(Hohlkehle). Nach einem schweren Sturz muss jedes Produkt ausgetauscht werden, da dabei auch nicht sichtbare Schäden entstanden sein könnten.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer ist unbegrenzt. Dies gilt jedoch nicht, wenn Schäden auftreten die das Gerät außer Betrieb setzen oder das Gerät nicht, wie auf der Wartungsliste empfohlen, einmal alle 12 Monat einer UÄNberprüfung unterzogen wird. Die folgenden Faktoren verringern die Lebensdauer des Produktes: Intensiver Gebrauch, Berührung mit chemischen Substanzen, hohe Temperaturen, unsachgemäße Verwendung und Lagerung, starke Stöße, Abschabern und Schnitte. Fall Sie vermuten, dass das Produkt nicht mehr sicher und zuverlässig ist, nehmen Sie das Produkt aus der Verwendung und setzen Sie Sich in Verbindung mit USANG oder dem Wiederverkäufer.

FRANÇAIS

INFORMATIONS GENERALES

La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel. Il est et conserver cette notice. Le détaillant doit fournir le manuel d'instruction dans la langage du pays où le produit doit être utilisé.

UTILISATION

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la surveillance de personnes entraînées et compétentes. Cette notice ne vous apprendra pas les techniques de l'escalade, de l'alpinisme, ou de toute autre activité associée : vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou

toute autre activité pour laquelle cet article puisse être utilisé, est dangereux en soi. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. L'utilisateur doit être médicalement apte à maîtriser sa sécurité et les situations d'urgence. Pour les systèmes d'arrêt des chutes, il est essentiel pour la sécurité que le dispositif ou le point d'ancrage soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes et la hauteur de chute. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et il doit en aucun cas être modifié. Il doit être utilisé avec d'autres articles d'alpinisme ayant des caractéristiques complémentaires en accord avec les normes européennes (EN) et en tenant compte des limites de charge pièce du matériel. Certaines utilisations incorrectes sont indiquées dans cette notice mais il n'est impossible d'énumérer ou même d'imaginer toutes les utilisations incorrectes. Si possible, ce produit doit être personnel.

ENTRETIEN

Nettoyage des parties en métal : Laver à l'eau claire et essuyer. Température : Garder ce produit en dessous de 50 °C. En cas contraire, les caractéristiques du matériel pourraient être altérées. Agents chimiques : Rebouter le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou des carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

STOCKAGE

Conservet le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou détérioration.

RESPONSABILITÉ

La société USANG ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit USANG modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire de USANG, de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en œuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.
GARANTIE 1 AN
Ce produit est garanti pendant 1 an pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas :
- Usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

INFORMATIONS SPECIFIQUES

Ce produit a été conçu pour une utilisation en escalade, en alpinisme et pour le sauvetage. La poulie est un dispositif de renvoi d'une ou deux cordes de diamètres divers (voir tableau A), permettant de réduire la friction.
S-2122C / S-2122CB : poulie à double lesse fixe avec réas en acier inox pour utilisation sur tyrolienne câble ou corde (ig. 3). S-2122 : poulie à double lesse fixe ure utilisation sur tyrolienne corde (ig. 3). S-2620 avec dispositif de EN567 blocage, pour le levage des charges, avec fonction "anti-retour" (ig. 4).

UTILISATION

Le choix de la corde et les charges appropriées sont indiquées dans les tableaux A et B. Fixer la poulie à des points d'amarrage iables. La corde doit coulisser dans l'axe de la gorge du réa (ig. 1). Pour la Big Double Pulley (S-2127, S-2605, S-2642), toujours mousquetonner les trois lasques (ig. 2). Des exemples de moulaages sont indiqués dans le tableau C. L'humidité et le gel peuvent modifier les performances dynamiques de ce produit mais n'influent pas sur sa résistance. L'utilisation de gants est recommandée pour toute utilisation de poulie. Ce produit ne doit pas être utilisé par temps humide ou verglacé.

KONTROLÉ

Il convient de contrôler la rotation du réa avant utilisation. Si le réa ne tourne pas, après nettoyage, lubrifier l'axe du réa avec un lubrifiant à base de silicone.
Remarque: nettoyage et lubrification sont recommandés après toute utilisation en milieu marin. Si après lubrification, le défaut persiste, la poulie doit être mise au rebut.

REVISION

Outre le contrôle normal fait avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné annuellement par une personne compétente et son contrôle consigné dans la iche de vie du produit. Contrôler la lisibilité des marquages du produit. Si un des défauts suivants apparaît, la poulie doit être mise au rebut :

- Jeu ou desserrissage du rivetage de l'axe de l'axe du réa,
- Présence de fissure sur les parties métalliques,
- Déformation permanente d'une partie métallique,
- Corrosion affectant gravement l'état de surface de l'acier (ne disparaît pas après un ponçage minutieux sur papier de verre),
- Tonte usure du réa entraînant une diminution sensible de la section (gorge). Tout produit ayant subit une chute importante, doit être mis au rebut car il peut avoir subit des dommages invisibles à l'oeil nu.

DUREE DE VIE

La durée de vie est illimitée, en l'absence de causes de mise au rebut et à condition d'effectuer les contrôles périodiques, au moins une fois tous les 12 mois, et de consigner les résultats dans la iche de vie du produit. Les facteurs suivants font exception et peuvent réduire la durée de vie du produit: utilisation intense, dommages causés à des composants du produit, contact avec des substances chimiques, températures élevées, abrasions, coupures, chocs violents, mauvaises utilisations et conservation. En cas de doute quant à la sécurité offerte par ce produit, contacter la société USANG ou le distributeur.

ESPANOL

INFORMACIÓN GENERAL

Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. Leer y conservar estas instrucciones. El distribuidor debe proporcionar el manual de información en la lengua del país de usoz del producto.

UTILIZACIÓN

Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes o bajo la supervisión directa de otra persona formada y competente. Estas instrucciones no les enseñarán técnicas de la escalada, el alpinismo. los trabajos en altura o cualquier otra actividad asociada: deben haber recibido una formación adecuada antes de utilizar este equipo. La escalada y cualquier otra actividad en la que estos productos puedan ser utilizados es intrínsecamente peligrosa. Las consecuencias de una elección o uso incorrecto, o un inadecuado mantenimiento de los equipos, podría producir daños, lesiones e incluso la muerte. El usuario debe ser médicamente capaz de controlar su propia seguridad y las situaciones de emergencia. Para los equipos anticidas, es esencial para la seguridad que el dispositivo o el punto de anclaje estén posicionados correctamente y realizar el trabajo de forma que minime tanto el riesgo de caídas y la altura de caída. Este producto debe ser utilizado como se indica y no debe efectuarse ninguna modificación sobre él. Puede ser utilizado conjuntamente con cualquier otro producto de acuerdo con las especificaciones y las normas EN, considerando las limitaciones de cada producto individualmente. En esta nota se enumeran algunos usos prohibidos e indebidos; existen muchos otros y es imposible enumerar o incluso imaginarlos. A ser posible, este producto debe ser utilizado de forma personal.

MANTENIMIENTO

Limpieza de las partes metálicas: aclarar con agua limpia y secar. Temperatura: mantenga este producto siempre por debajo de 50°C para o uso incorrecto, o un inadecuado mantenimiento de este producto. Sustancias químicas: retirar el producto de servicio en caso de que haya estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburantes, que pueda alterar las características del producto.

ALMACENAJE

Conservar el producto desembalado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado u otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.

RESPONSABILIDAD

La ima USANG, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad por el daño, herida o muerte ocasionado por el mal uso o modificación de cualquier producto USANG. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse que entente la correcta y segura utilización de cualquier producto de USANG, de que se utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñada y aplicar todas las medidas de seguridad. Antes de su utilización, debería prestarse atención a cómo podría efectuarse un rescate de forma segura y eiciente. Usted personalmente asume la responsabilidad de sus acciones y riesgos que pueda correr; si usted no es capaz de asumir esta normativa, no utilice este equipamiento. Dieses Produkt sollte nicht verwendet werden bei nassen oder eisigen Bedingungen.

1 AÑO DE LA GARANTIA

Este producto está garantizado durante un año contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para el cual este producto no ha sido diseñado.

INFORMACIÓN ESPECIFICA

Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en escalada, alpinismo y rescate. La polea es un dispositivo para reducir la fricción de una cuerda cargada, para que las cargas más pesadas puedan ser fácilmente levantadas y bajadas. (Ver Tabla A). S-2122C / S-2122CB : Polea doble de placas laterales (as con rodanas de acero inoxidable para utilizar sobre tirina de cable o de cuerda (ig. 3). S-2122 : Double pulley of iwed lateral boards to use on tirolina of cord (ig. 3). S-2620 con dispositivo de EN567 bloqueo, para elevar carga y con función "anti-retorno" (ig. 4).

USO

La elección de la cuerda y la adecuada carga se muestra en las Tablas A y B. La polea debe ser conectada a un anclaje seguro. La cuerda debe correr en la ranura de la rueda de la polea (ig. 1). Para la Gran Polea Doble (S-2127, S-2605, S-2642) las 3 pestañas siempre se deben sujetar (ig. 2). Algunos ejemplos del bloqueo de la polea se muestran en la Tabla C. La humedad y las temperaturas frías pueden cambiar el en su resistencia. El uso de guantes es recomendado mientras se usa la polea. Este producto no debe usarse en condiciones húmedas o heladas.

silicona. Observación: se recomienda limpiar y lubricar después de cada utilización en medio marino. Si después de lubricarlo, el defecto persiste, la polea debe ser desechado.

REVISION

Se debe realizar un control visual antes, durante y después de cada uso, este producto debe ser examinado por una persona competente cada 12 meses; este control se recoge en el archivo de vida útil del producto. Controlar la legibilidad de las marcas del producto. En caso de que se detecte alguno de los siguiente defectos en la polea, éste debe ser retirado inmediatamente:

- Desgaste o mal funcionamiento de la rueda en su eje,
- Presencia de alguna rotura o isura en las partes de metal
- Deformación de alguna parte metálica
- Corrosiones profundas (que no desaparezcan después de fregar ligeramente con papel de cristal)
- El uso de la rueda causa una apreciable reducción de la ranura en la rueda de la polea. Todo producto que haya parado una caída grave debe ser sustituido, ya que pueden haber sufrido daños que a simple vista no sean perceptibles.

VIDA ÚTIL

La vida útil es limitada, en ausencia de defectos y a condición de que el producto sea examinado periódicamente, por lo menos cada 12 meses, y que este control sea recogido en el archivo de vida útil «del producto». Las siguientes factores pueden reducir la vida del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con substancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, ponerse en contacto con la sociedad USANG o el distribuidor.

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: leggete e conservate queste istruzioni. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprenderete le tecniche dell'arrampicata, dell'alpinismo, dei lavori in altezza o di qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'infortunio o morte o utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o scolti. L'utilizzatore deve essere medicamente in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Per i sistemi anticadute, è essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di cadute e fallanza di caduta. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adate ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come responsabile.

MANUTENZIONE

Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare. Temperatura: mantenere questo prodotto al di sotto di 50 °C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agenti chimici: buttare il prodotto in caso di contatto noc reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disassemblato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ

La società USANG, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto USANG modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso USANG, usarlo solo per l'attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come e eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo ecente. Siete personalmente responsabili delle vostre decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 1 ANNO

Questo prodotto ha una garanzia di 1 anno contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le medicine o i rifocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

Questo prodotto è stato concepito per essere utilizzato in arrampicata, in alpinismo e nel soccorso. La puleggia è un dispositivo di collegamento di una o due corde (vedi tabella A), che permette di ridurre la frizione della corda in movimento sotto carico. S-2122C / S-2122CB : Carrucola doppia a large lasse con pulegge di acciaio inox per l'utilizzo in teleférica su cavi di acciaio (ig. 3). S-2122 : Carrucola doppia a large lasse per l'utilizzo in teleférica su corda (ig. 3). S-2620 noc EN567 bloccante, per il sollevamento dei carichi, con funzione "anti-ritorno" (ig. 4).

UTILIZZO

La scelta della corda e i carichi appropriati sono indicati nelle tabelle A e B. Fissare la puleggia a dei punti di ancoraggio adatti. La corda deve scorrere in asse nella gola della ruota (ig. 1). Per la Big Double Pulley (S-2127, S-2605, S-2642) bisogna sempre moschettonare le 3 lanche (ig. 2). Alcuni esempi di paranco sono indicati nella tabella C. L'umidità e il gelo possono modificare le prestazioni dinamiche di questo prodotto ma non influiscono sulla sua resistenza. E' raccomandato l'utilzo dei guanti durante l'utilizzo della pulegge. Questo prodotto non deve essere usato mentre è bagnato o ghiacciato.

KONTROLLO

Controllare la rotazione della ruota prima dell'utilizzo. Se dopo una pulizia la ruota non gira, lubrificare l'asse della ruota con un lubrificante a base di silicone.

Nota: pulizia e lubrificazione sono raccomandati dopo ogni utilizzo in ambiente marino.

Se dopo la lubrificazione, il difetto persiste, la puleggia deve essere messa fuori uso.

REVISIONE

Oltre al normale controllo visivo fatto prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato annualmente da una persona competente e i risultati vanno registrati sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la legibilità delle marcature del prodotto. Se uno dei seguenti difetti appare la puleggia deve essere messa fuori uso:

- Gioco o allentamento della rivetatura sull'asse della ruota,
- Presenza di fessure sulle parti metalliche
- Deformazione permanente di una parte Metallica
- Corrosione che altera gravemente lo stato superficiale dell'acciaio (non sparisce dopo un leggero sfregamento con carta vetrata).
- Fessura della ruota causata una sensibile diminuzione della sezione (gola) Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

DURATA DI VITA

La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nel uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non ofra più la necessaria sicurezza, contattare la società USANG o il distributore.

РУССКИЙ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В этой инструкции по эксплуатации содержится информация о правильном использовании изделия в течение всего срока службы: прочтите и сохраните эти указания. Продавец должен предоставить инструкцию по эксплуатации на языке страны, в которой будет использоваться изделие.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Это изделие может использоваться только ответственным и обученным лицом или лицом, находящимся под постоянным надзором неспециалистом наблюдением обученного и ответственного лица. Это предупреждение не научит вас скалолазнию, альпинизму, выполнению работ на высоте или любой другой подобной деятельности: Перед использованием необходимо профессиональному подготовке. Скалолазание и любая другая деятельность, для которой могут использоваться эти изделия, опасна по своей природе. Последствия неправильного выбора, неправильного использования или неправильного обслуживания устройства могут привести к его повреждению или серьезным травмам или смерти пользователя. Очень важно, чтобы пользователь изделия был проинформирован о возможности оказания помощи в случае аварии. Это изделие может использоваться только квалифицированным медицинским персоналом. Для устройств, предназначенных для использования в системах защиты от падения, по соображениям безопасности важно, чтобы устройство крепления или точка крепления всегда располагалась (а работа выполнялась) таким образом, чтобы свести к минимуму как вероятность падения (т.е., должна располагаться над пользователем, если возможно), так и возможное расстояние падения. Изделие следует использовать только в соответствии с настоящей инструкцией, и его запрещено как-либо изменять. Его можно использовать вместе с любыми изделиями с подходящей спецификацией и в соответствии со стандартами EN, с должным учетом ограничений для каждого отдельного устройства. По возможности это изделие следует рассматривать как изделие для личного пользования.

УОД

Чистка металлических деталей: промойте чистой водой, а затем высушите. Температура: Чтобы предотвратить изменение функциональности изделия, всегда храните изделие при температуре ниже 50 °C. Химические вещества: прекратить использовать изделие в случае его контакта с топливом, химическими веществами или растворителями, которые могут повлиять на его функциональность.

ХРАНЕНИЕ

Храните без упаковки в прохладном, сухом, темном месте вдали от источников тепла, защищайте от воздействия высокой влажности, острых краев, щелочной или других химических причин повреждений.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Компания USANG или дистрибьютор не несут ответственности за ущерб, травмы или смерть, возникшие в результате неправильного использования или модификации этого изделия. Пользователь всегда должен убедиться, что понимает, как правильно и безопасно использовать любое оборудование, поставленное или произведенное компанией USANG и использует его только для тех целей, для которых оно предназначено, с соблюдением всех надлежащих процедур безопасности. Перед использованием оборудования обязательно ознакомьтесь с методами спасения в чрезвычайных ситуациях. Вы лично принимаете на себя все риски и ответственность за свои действия и решения: если вы не можете или не способны взять их на себя, не используйте это оборудование.
ГАРАНТИЯ
На настоящее изделие предоставляется гарантия на дефекты материала и производства сроком на 1 год. Ограничение гарантии: естественный износ, модификации или изменения изделия, неправильное хранение, коррозия, повреждение в результате промышленной или небрежности, использование, для которого это изделие не предназначено.
СПЕЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Это изделие предназначено для использования в скалолазании, альпинизме и спасательной деятельности. Шкив - это устройство, используемое для уменьшения трения нагрузки троса, для облегчения подъема или спуска тяжелых грузов (см. Таблицы A). S-2122C / S-2122CB: Двойной шкив с фиксированной стороной и роликами из нержавеющей стали для использования на тирольском траверсе (рис. 3). S-2122: Двойной шкив на фиксированной стороне для использования на тирольском траверсе (рис. 3). S-2620 с блокирующим устройством EN567, для прямого подъема, с блокировкой (рис. 4).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Выбор троса и соответствующая нагрузка приведены в таблицах A и B. Шкив должен быть прикреплен к надежной муфте. Трос должен проходить в пазу колесика шкива (рис. 1). Для больших двойных шкивов (S-2127, S-2605, S-2642) обе боковины всегда должны быть соединены с помощью штыря (рис. 2). Некоторые примеры полипастов перечислены в Таблице C. Влажность и низкие температуры могут повлиять на работу этого изделия, но не повлияют на его прочность. При использовании шкивов рекомендуется использовать перчатки. Это изделие нельзя использовать в условиях влажности или обледенения.

ПРОВЕРКИ

Перед использованием проверьте вращение колесика. Если после очистки колесико не вращается свободно, смажьте его ось силиконовой смазкой.

Применение: Очистка и смазка рекомендуется после каждого использования в морской среде. Если неисправность после смазки сохраняется, шкив необходимо вывести из эксплуатации.